

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 234

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/21660 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/21660 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario**
**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Coiffeurgewerbe. — Convention collective nationale des coiffeurs. — Contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Verwag Aktiengesellschaft, Chur.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 199552-199586.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

BRB betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln. — ACF modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**
**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**
**Aufrufe — Sommations**

Es wird vermisst: Inhaberoobligation D, Nr. 38 437, von Fr. 10 000 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse Aarau, mit Semestercoupons per 30. November 1958 bis 30. Mai 1963.

An den unbekanntem Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe innert 6 Monaten, d. h. bis 5. April 1964, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 2. Oktober 1963.

 (587<sup>3</sup>)

**Bezirksgericht Aarau.**

Es wird vermisst: a) Namensschuldbrief vom 22. August 1945, von Franken 25 000.—, im 1. Rang zu Gunsten der Käsereregesellschaft Birnenstorf, haftend auf 4R, Birnenstorf Nr. 1697, des Häusermann Ernst, Käser, in Birnenstorf; b) Namensschuldbrief vom 10. Dezember 1930, von Fr. 10 000.—, im 2. Rang zu Gunsten der Erbgemeinschaft Anna Schneider geb. Frei, Birnenstorf, haftend auf 1R, Birnenstorf Nr. 2727, des Rey Walter, Gärtnermeister, in Birnenstorf.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 7. Oktober 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (581<sup>1</sup>)

Baden, 25. September 1963.

**Namens des Bezirksgerichtes:**

 Der Gerichtspräsident,  
der Gerichtsschreiber.

**Es werden vermisst:**

|                  |            |                |     |   |
|------------------|------------|----------------|-----|---|
| Namensobligation | Nr. 566    | von Fr. 2000.— | der | Darlehenskasse Birnenstorf              |
| do.              | Nr. 537    | von Fr. 3000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 664    | von Fr. 7000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 645    | von Fr. 2000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 656    | von Fr. 6000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 657    | von Fr. 3000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 1694 D | von Fr. 5000.— | der | Aarg. Hypotheken- & Handelsbank Baden   |
| do.              | Nr. 751 C  | von Fr. 5000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 149 C  | von Fr. 1000.— | der | Aarg. Hypotheken- & Handelsbank Zurzach |
| do.              | Nr. 73011  | von Fr. 2000.— | der | Gewerbekasse Baden                      |
| do.              | Nr. 70647  | von Fr. 3000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 70648  | von Fr. 4000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 73961  | von Fr. 3000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 73962  | von Fr. 4000.— | do. | do.                                     |
| do.              | Nr. 70877  | von Fr. 5000.— | der | Aarg. Kantonalbank Baden                |

An die allfälligen Inhaber dieser Wertschriften geht hiermit die Aufforderung, die vorerwähnten Namensobligationen innert 6 Monaten, d. h. bis 7. April 1964, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (582<sup>1</sup>)

Baden, 25. September 1963.

**Namens des Bezirksgerichtes:**

 Der Gerichtspräsident,  
der Gerichtsschreiber.

Die Kraftloserklärung der beiden Aktien des Zoologischen Gartens, Basel, Nrn. 1224 und 1225, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 25. März 1964, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Aktien nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (562<sup>2</sup>)

Basel, den 20. September 1963.

**Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:**  
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 1. September 1921, Belege Serie I, Nr. 2077, von Fr. 4000, lautend zu Gunsten Zwalhen Gottlieb, Christians, von Wahlcrn, geb. 1889, gewesener Chefmonteur, Sägegasse 79, Münsingen, verstorben am 20. Februar 1962, haftend in 2. Pfandstelle auf Münsingen Grundbuchblatt Nr. 1310.

Der allfällige Inhaber wird hiermit amtlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (588<sup>3</sup>)

Schlosswil, 1. Oktober 1963.

**Der Gerichtspräsident II:**

Aeschlimann.

Es wird vermisst: Inhaberaktie Nr. 1278 der Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station, nom. Fr. 500, mit Dividendencoupons pro 1960 und ff. Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Aktie innerhalb von sechs Monaten seit dieser Publikation der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (590<sup>3</sup>)

Sursee, den 4. Oktober 1963.

**Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:**

A. Wigger.

Auf Gesuch von Walter und Berta Widmer-Hausmann, 2, rue de la Rôtisserie, Genf, wird der unbekanntem Inhaber der 2 Inhaberaktien der Luftseilbahn Saas-Fee-Längfluh AG, mit Sitz in Saas-Fee, Nrn. 2199 und 2200 von je Fr. 500 Nennwert, versehen mit Dividendenschein Nr. 5 und folgenden bis und mit Nr. 19 und Talon, aufgefordert, diese mit Dividendenschein bis spätestens 20. April 1964 beim Schreibamt des Instruktionsgerichtes Visp zu hinterlegen mit der Androhung, dass im Unterlassungsfalle diese 2 Inhaberaktien mit Dividendenscheinen 5-19 kraftlos erklärt werden (Art. 981 ff OR).

Dem aus den genannten Wertpapieren Verpflichteten wird unter Hinweis auf die Gefahr doppelter Zahlung deren Einlösung im Sinne von Art. 982 OR verboten. (584<sup>2</sup>)

Visp, den 2. Oktober 1963.

**Der Instruktionsrichter:**

Summermatter Ferd.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auftrag der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Fr. 5000, dat. 31. Mai 1934, lautend auf Josef Bucher, geb. 1887, von Entlebuch (LU), Camionneur in Schlieren, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft in der Lachern, Schlieren, Kat. Nr. 4729 (Gr. Bl. Nr. 2598); Grundbuchamt Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. Zürich, den 4. Februar 1963. (121<sup>1</sup>)

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par jugement du 2 octobre 1963, il a prononcé l'annulation de 50 actions, au porteur, de la société les Collines S.A., à Sion, valeur nominale fr. 500, portant les numéros de 1 à 50.

Sion, le 2 octobre 1963.

(589)

**Tribunal du district:**

Louis Allet.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**
**Kantone / Cantons / Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

28. September 1963. Fourniere.

Kühler & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1907), Handel mit Fournieren usw. Die Generalversammlung vom 12. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namensaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 600 000, zerlegt in 600 Namensaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 240 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

30. September 1963.

**Albani Immobilien AG, in Winterthur.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften sowie die Erstellung, Vermietung und Veräusserung von Wohn- und Geschäftshäusern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Illnauerstrasse 1872, in Effretikon (Gebäude Assek. Nr. 1872 mit zirka 1620 m<sup>2</sup>), zum Preise von Franken 1 050 000 käuflich zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jean Hummel, von Thun, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 16, in Winterthur 1 (bei der Schweizerischen Volksbank).

1. Oktober 1963.

**A.-G. für Presseerzeugnisse**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3354). Die Generalversammlung vom 19. September 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 4 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

1. Oktober 1963.

**Mechanische Werkstätte Hochfelden AG**, in Hochfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, ist zerlegt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt im Sacheinlagevertrag vom 2. September 1963 aufgeführte Maschinen zum Preise von Fr. 40 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 20 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft erwirbt ferner die Liegenschaft Grundprotokoll Bd. 15, pg. 559, Ziff. 1, in Hochfelden, zum Preise von Franken 90 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans-Ulrich Gfeller, von und in Fällanden. Geschäftsdomizil: Im Steig 28.

1. Oktober 1963.

**Spartanburg-Immobilien AG (Spartanburg-Real Estate Corp.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwaltung und die Vermietung von in Spartanburg (South Carolina, USA) gelegenen Grundstücken; sie kann die erworbenen Grundstücke auch bebelien und wieder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, ein an der Kreuzung des Interstate Highway Nr. 85 mit dem South Carolina Highway Nr. 9 in Spartanburg (South Carolina, USA) gelegenes Grundstück von zirka 11 acres zum Preise von US-Dollars 3000 pro acre zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Engen Isler, von Zürich, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Jakob Hautle, von Gais, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Dreikönigstrasse 7, in Zürich 2 (c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft AG.).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

27. September 1963.

**Kantonalbank von Bern**, Agentur in Lyss, Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1804). Die Prokura des Fritz Rolli ist erloschen.

1. Oktober 1963. Mechanische Werkstätte.

**Gfeller & Co.** in Aarberg. Peter Gfeller-Johner, von Bern, in Aarberg, und Willy Leiser-Gfeller, von Grosseffoltern, in Aarberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven des nicht eingetragenen Geschäftes von Ernst Gfeller. Betrieb einer mechanischen Werkstätte sowie Reparaturen und Verkauf von landwirtschaftlichen Maschinen. Bielstrasse 49.

1. Oktober 1963. Geflügel usw.

**Max Haueter**, in Kappelen. Inhaber der Firma ist Max Haueter, von Langnau i. E., in Kappelen. Handel mit Geflügel und Kaninchen. Dorfstrasse 61.

Bureau Bern

21. September 1963. Viehhandel usw.

**Transarna A.G.**, in Bern, Handel mit Vieh, Fleisch, tierischen Produkten und Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1731). In der Generalversammlung vom 25. Juli 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus: Rudolf Buchser, Präsident (bisher Mitglied); Ernst Alt, Delegierter (bisher Mitglied); und Walter Rub, Mitglied (bisher Präsident). Sie zeichnen weiterhin je einzeln.

30. September 1963. Käse.

**Fritz Schürch**, in Bern, Käsehandlung (SHAB. Nr. 288 vom 24. November 1921, Seite 2274). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. September 1963.

**Immobilien-Gesellschaft Waldhöhe (Société Immobilière Waldhöhe)**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1958, Seite 3078). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. September 1963 wurden die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Paul Minder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Fritz Buser, von Hemmiken, in Liestal, Präsident (neu); Dr. Peter Ronus, Mitglied (bisher Präsident); und Oskar Rufer, Mitglied (bisher). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1963. Firmenschilder usw.

**Rudolf Zbinden**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb der «Arco» Firmenschilder und verwandte Artikel (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1938, Seite 2354). Neues Geschäftsdomizil: Schifflaube 2b.

30. September 1963.

**Karl Ammann, Malermeister**, in Bern, Gips- und Malerwerkstätte, Maler-reparatur-Service (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1946, Seite 346). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

30. September 1963.

**Gurtenhahn Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1954, Seite 155). Fritz Schmidlin, Präsident, und Robert Kuhn, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Erwin Schneider sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Fritz Grütter, von Roggwil (Bern), in Bern, Präsident (neu); Dr. Gerhart Schürch, von Rohrbach, in Bern, Vizepräsident (neu); Walter Keller (bisher); Dr. Bernhard Wullschlegler (bisher); und Albert Wittwer, von Trub, in Bern (neu). Der Präsident und der Vizepräsident führen Einzelunterschrift.

30. September 1963. Diätetische Präparate usw.

**Dr. A. Wander AG**, in Bern, Fabrikation und Verkauf von diätetischen, chemisch-pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1398). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. September 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 15 000 000 auf Fr. 17 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 6666 Namenaktien, Serie B, zu Fr. 300 und 2 Namenaktien, Serie A, zu Fr. 100. Das voll

einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 17 000 000 und ist eingeteilt in 72 002 Aktien, Serie A, zu Fr. 100, 28 666 Aktien, Serie B, zu Fr. 300 und 4000 Dr. Albert Wander-Gedenkaktien zu Fr. 300. Alle Aktien lauten auf den Namen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

30. September 1963.

**Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1962, Seite 1854). Dr. Max Hans K. Wagner und Werner Burkhard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: Dr. Rudolf Byser, von Bern und Dürrenroth (Vertreter des Staates Bern), und Renato Piero Brugnoli, von Cadempino (Vertreter der Einwohnergemeinde Bern), beide in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1963. Immobilien.

**Bau & Leb A.G.**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Bau, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3450). Hans Werren, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1963.

**ICA Concert Agentur Frieda Meier**, in Bern, internationale Künstlervermittlung sowie Veranstaltung von Konzerten usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1963, Seite 451). Am 23. Juli 1963 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Inhaberin den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven am 20. August 1963 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

1. Oktober 1963.

**Levantos Verlag, Frieda Meier**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Herausgabe von Büchern und Zeitschriften sowie Vertretung und Auslieferung ausländischer Verlage usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1960, Seite 2719). Am 23. Juli 1963 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über die Inhaberin den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven am 20. August 1963 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

Bureau Biel

1. Oktober 1963.

**Immobilien A.G. Dufourstrasse Biel**, in Biel, Erwerb, Verwaltung, Verkauf, Miete und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1638). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Dezember 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

1. Oktober 1963.

**Fabrique de Boites Bielna S.A.**, in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Uhrenschalen, Fabrikation und Vertrieb von Bijouteriewaren und Artikel auf mechanischem und elektrischem Gebiet (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2807). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Otto Wenger, von Pohlern, in Nidau; er führt die Unterschrift nicht. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Hans Suri (bisher Mitglied). Der bisherige Präsident Hans Flückiger bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

1<sup>er</sup> octobre 1963. Immeubles.

**André Etienne**, à Bienné, achat, construction, vente et gerance d'immeubles (FOSC. du 6 février 1963, N° 30 page 370). La raison est radicee par suite de cessation de commerce.

Bureau Büren an der Aare

1. Oktober 1963. Uhrenschalen usw.

**Werthana A.G. (Werthana S.A.)**, in Busswil bei Büren, Fabrikation von und Handel mit Uhrenschalen sowie andern in die Kleinmechanik einschlägigen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 763). Alcide Huguélet, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Busswil bei Büren.

Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> octobre 1963.

**Enaillerie Corgémont S.A.**, à Corgémont (FOSC. du 7 juillet 1959, N° 154, page 1921). L'administrateur Paul Oppikofer, de Bussuang, est actuellement domicilié à Brügg près Bienné.

Bureau Saanen

1. Oktober 1963.

**von Grünigen & Cie., Skilift Lochstafel-Hornberg**, in Saanen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1959, Seite 2318). Wwe. Flora Mösching und Katharina Schönenberger sind aus der Gesellschaft ausgetreten. Marcel Dreyfuss, von Lengnau, in Bern, ist als Gesellschafter eingetreten.

Luzern - Lucerne - Lucerna

30. September 1963.

**Brockenhaus-Gesellschaft Luzern**, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1955, Seite 319). Die Unterschriften des verstorbenen Josef Stocker und des ausgeschiedenen Ernst Schmutz sind erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Julius Richli, von Luzern, in Kriens, und neuer Kassier Anton Bucher, von Sursee und Luzern, in Luzern. Die Vorstandsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

30. September 1963. Wachswaren.

**Herzog & Co.**, in Sursee, Wachswaren (SHAB. Nr. 19 vom 21. Januar 1956, Seite 203). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Verkaufs des Geschäftes aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. September 1963. Buchdruckerei.

**Mejnis & Stücher**, in Luzern, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1626). Die beiden Gesellschafter zeichnen nun einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Wirth, von Ernetschwil (St. Gallen), in Luzern. Er zeichnet mit je einem der beiden Gesellschafter. Die Geschäftsnatur wurde ergänzt mit: Betrieb einer Offsetanstalt.

30. September 1963. Wärmetechnische Anlagen usw.

**Olymat AG**, in Kriens, wärme- und lufttechnische Anlagen usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 525). Laut öffentlicher Urkunde vom 20. September 1963 wurde unter entsprechender Aenderung der Statuten der Sitz nach Luzern verlegt. Adresse: Habsburgerstrasse 5.

30. September 1963.

**«Zitay» Zur Immobilien-Trennhand-Aktiengesellschaft Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 760). Anstelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Josef Gloggner, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde

als einziges Mitglied des Verwaltungsrates dessen Sohn Josef Gloggner, von und in Luzern, gewählt; er führt Einzelunterschrift.

30. September 1963. Schreinerei.

**Hs. Glanzmann**, in Reiden, Schreinerei usw. (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1953, Seite 2462). An Cäsar Studer, von Riedholz (Solothurn), in Reiden, wurde Einzelprokura erteilt.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

1. Oktober 1963.

**Sand & Kies A.G. Engelberg**, in Engelberg (SHAB. Nr. 176 vom 31. August 1963, Seite 2240). Die Firma hat gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Oktober 1963 die Firma geändert in **Herrenrütli Kies A.G. Engelberg**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

#### Glarus - Glaris - Glarona

27. September 1963. Patentverwertung usw.

**Franz Josef Fieger GmbH**, in Glarus, Erwerb, Verwertung und Verkauf von Verfahren, Patenten und Marken usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 31). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. September 1963 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital wurde von Fr. 750 000 auf Franken 1 000 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage des Franz Josef Fieger, von bisher Fr. 650 000 auf Fr. 900 000. Die Erhöhung des Stammkapitals um Fr. 250 000 ist durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Das Stammkapital zerfällt nun in einen Stammanteil von Fr. 900 000 und in einen solchen von Fr. 100 000.

27. September 1963.

**Vereinigte Edelstahl-Aktiengesellschaft (Union Aelers' Fins Société Anonyme)**, in Glarus, Vertretung der Interessen der Aktionäre in- und ausserhalb der Schweiz, Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Stahlbranche usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1963, Seite 755). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. September 1963 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 000 000 auf Fr. 2 300 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 300 000 ist voll liberiert durch Entnahme eines Betrages von Fr. 300 000 vom ausgewiesenen Reingewinn. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 300 000 und ist eingeteilt in 2300 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in den eigenen Büroräumlichkeiten an der Burgstrasse 15.

#### Zug - Zoug - Zugo

30. September 1963. Beteiligungen usw.

**Métaux-Chimie S.A.**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen der Metall- und Chemiebranche usw. (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1507). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Istvan de Bakonyi, staatenlos, in Brüssel (Belgien), ernannt.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

30. septembre 1963. Fonds de placements.

**Sunshine S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 12 septembre 1963, N° 213, page 2607). Créer, gérer plusieurs fonds de placements, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 septembre 1963, la société a décidé de transformer les actions au porteur en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points nous soumis à publication. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 3500 actions de fr. 100 et en 300 actions de fr. 500, toutes nominatives, entièrement libérées.

30. septembre 1963. Immeubles.

**S.J. Villarvert & S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé de: Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles (Neuchâtel), à Neuchâtel, seul administrateur, avec signature individuelle. Locaux: boulevard de Pérolles 4, étude J. A. Andrey, notaire.

30. septembre 1963.

**S.J. Villarvert & S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser d'une façon quelconque à toute entreprise poursuivant le même but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Il est composé de: Pierre Jungen, dit Jung, de Corcelles (Neuchâtel), à Neuchâtel, avec signature individuelle. Locaux: boulevard de Pérolles 4, étude de J. A. Andrey, notaire.

30. septembre 1963.

**Banque Suisse d'Epargne et de Crédit**, succursale de Fribourg (FOSC. du 8 juillet 1963, N° 156, page 1992) avec siège principal à St-Gall. La signature collective à deux conférée à Pierre-Yvan Kern, président de la direction générale et à Francis Cordelier, est éteinte.

30. septembre 1963.

**Société de Laiterie de Rueyres-St-Laurent**, à Rueyres-St-Laurent, société coopérative (FOSC. du 16 août 1947, N° 190, page 2365). Joseph Macheret, président, et Sylvain Maillard, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. Nouveau président: Guy Macheret, de et à Rueyres-St-Laurent. Nouveau secrétaire-caissier: Henri Maillard, de Bouloz, à Rueyres-St-Laurent. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

1<sup>er</sup> octobre 1963.

**Institut technique supérieur S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 10 février 1956, N° 34, page 391). Divulgarion scientifique de la culture technique, etc. Suivant procès-verbal authentique du 28 février 1963, la société a modifié ses statuts sur les

points suivants et sur d'autres non soumis à publication. Les convocations sont faites par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée aux actionnaires s'ils sont tous connus. La société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Ambroise Annoni, décédé, Jean Bruderer, Robert Marchand et Lorenzo Caboara, ne font plus partie du conseil. A été nommé nouveau membre: Augusto Bonzanigo, de et à Bcllinzona. Guido Bonzanigo (inscrit) devient secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Séverin Bays, président (inscrit), ou par la signature collective à deux de Guido Bonzanigo (inscrit) et Augusto Bonzanigo (nouveau).

1<sup>er</sup> octobre 1963. Participations.

**Diorn S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 2 février 1962, N° 27, page 348). Participations à des entreprises commerciales. A été nommé administrateur Georges Wagner, de Reigoldswil (Bâle-Campagne), à Genève, avec signature collective avec un des administrateurs ou avec le fondé de pouvoir Gabriel Despland.

1<sup>er</sup> octobre 1963.

**Société immobilière Building Les Charmettes Fribourg S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 6 novembre 1962, N° 260, page 3187). Achat et vente d'immeubles, etc. A été nommé administrateur: Claude Hodel, d'Unterlangenegg (Berne), à Lausanne, secrétaire. Thomas-Gabriel Zweifel (inscrit) devient président. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

1<sup>er</sup> octobre 1963.

**Quadrangle Filus S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 18 juin 1962, N° 139, page 1779), achat et vente de films. Selon procès-verbal authentique du 3 septembre 1963, la société a décidé de remplacer les actions existantes par deux actions A de fr. 21 250 et 30 actions B de fr. 250. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 2 actions de fr. 21 250, dénommées actions A, et 30 actions de fr. 250, dénommées actions B, au porteur.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. September 1963.

**Wollhandel A.G. (Commerce Lainier S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1952, Seite 2699). Einzelprokura wurde erteilt an Samuel Nordmann, von und in Basel.

27. September 1963.

**La Cravate A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1585). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Morges verlegt (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2635). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

27. September 1963. Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten.

**Philena S.A.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von industriellen oder kommerziellen Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Prof. Dr. Ernst Wolf, als Präsident, und Dr. Alfred Bietenholz, beide von Basel, in Riehen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 8 (bei Prof. Dr. Wolf und Dr. Bietenholz).

27. September 1963. Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten.

**Savorna S.A.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von industriellen oder kommerziellen Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Prof. Dr. Ernst Wolf, als Präsident, und Dr. Alfred Bietenholz, beide von Basel, in Riehen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 8 (bei Prof. Dr. Wolf und Dr. Bietenholz).

27. September 1963. Beteiligungen usw.

**Asiris Basel A.G. (Asiris Bâle S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Lizenzen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. John Ochse, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

30. September 1963. Handel mit Getreide usw.

**Max Kahn**, in Basel, Handel mit Getreide usw. (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1953, Seite 64). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

30. September 1963.

**Radu-Stalder**, in Basel (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1962, Seite 2424). Der Inhaber Wilhelm Stalder-Negri wohnt nun in Binningen.

30. September 1963. Bankgeschäft.

**Ehinger & Cie.**, in Basel, Bankgeschäft (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2020). Aus der Kollektivgesellschaft ist Dr. h. c. Mathias Ehinger-Alioth infolge Todes ausgeschieden. Die Prokura des Ernst Fischer-Sehrandt ist erloschen.

30. September 1963.

**Moceraba-Kaffeegeschäft L. Preisig**, in Basel (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1951, Seite 2318). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

30. September 1963. Agenturen usw.

**Ther-Ba. S. Dreyfuss**, in Basel, Agenturen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1960, Seite 264). Der Inhaber Simon Dreyfuss-Nordmann und die Prokuristin Ruth Dreyfuss-Nordmann wohnen nun in Basel.

30. September 1963. Treuhandbureau usw.

**Fidupar. M. Charpilloz**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Michel Guy Charpilloz-Schmucki, von Bévillard, in Binningen. Treuhandbureau, An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Beteiligung an Unternehmen aller Art. Leonhardsstrasse 27 (bei Balmud A.G.).

30. September 1963. Motorfahrzeuge.

**Servo. E. Hellsén & Co.**, in Basel, Import auf dem Gebiet der Motorfahrzeugbranche usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 989). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

30. September 1963. Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln.

**Julius Kessler**, in Basel, Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1508). Ueber den Inhaber der Einzelfirma, Julius Kessler-Hügli, wurde am 2. September 1963 der Konkurs erkannt.

30. September 1963.

**ESTA A.G. für Lichttechnik und Beleuchtung**, in Basel (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1961, Seite 491). Die Prokura des Josef Schwammberger ist erloschen.

30. September 1963.

**Werbeagentur Jean Reiwald**, in Basel (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1963, Seite 536). Die Prokura des Urs Tselan ist erloschen.

30. September 1963.

**Veritas Treuhand A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1962, Seite 3281). Die Prokura des Werner Rüedi ist erloschen.

30. September 1963.

**Bau- und Wohnungsgenossenschaft Neuhof**, in Basel (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1962, Seite 3052). Aus dem Vorstand ist der Präsident Fritz Senn ausgeschieden. Seine und die Unterschrift des im Vorstand verbleibenden Eugen Schnurrenberger sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Willy Läubli. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Vorstand wurden gewählt: Alwin Lips, von und in Basel, als Vizepräsident, Otto Jäggi, von Fültenbach, in Basel, als Kassier, sowie René Herde, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Riedbergstrasse 1 (bei W. Läubli).

30. September 1963.

**Versicherungs-Verband Schweizerischer Transportunternehmungen (V.V.S.T.) [Union d'assurance d'entreprises suisses de transport (U.A.E.T.)] [Unione per l'assicurazione d'impresse svizzere di trasporto (U.A.I.T.)]**, in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3561). Neues Domizil: Peter-Merian-Strasse 58.

30. September 1963. Apparate zu physikalischen Zwecken usw.

**Activator A.G.**, in Basel, Fabrikation von Apparaten zu physikalischen Zwecken usw. (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1961, Seite 1519). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Arthur Meyer ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Rolf Holliger, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Sternengasse 27 (bei Dr. Holliger).

1. Oktober 1963. Import von Automobilen usw.

**Autavia A.G.**, in Basel, Import von Automobilen usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1962, Seite 396). Prokura wurde erteilt an Norma Jäggi, von Basel, in Mühnenstein. Sie zeichnet zu zweien.

1. Oktober 1963. Verwaltungen, Geschäfte aller Art.

**Silur A.G.**, in Basel, Vertrieb von Industrieprodukten (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1780). In der Generalversammlung vom 26. September 1963 wurden die Statuten geändert. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft bezweckt nun die Anlage und Verwaltung von Kapitalien und die Durchführung von Geschäften aller Art.

1. Oktober 1963. Pharmazeutische Erzeugnisse usw.

**Ueo A.G. (Ueo S.A.) (Ueo Ltd.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 14. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen und kosmetischen Erzeugnissen; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Rezepten, sowie Erwerb und Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört an Ernst Saehs, von Beinwil (Freiamt), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinengraben 79 (bei Status Treuhand A.G.).

1. Oktober 1963. Elektronische Geräte usw.

**Electronic Progress A.G. (Electronic Progress Ltd.) (Electronic Progress S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit elektronischen Geräten sowie Betrieb jeder Art von kommerziellen oder industriellen Unternehmungen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Emil Löliger, von und in Riehen, als Präsident; Edmund Ruch, von Basel, in Mühnenstein; und Gerhard Kägi, von Bauma, in Basel, als Sekretär. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Fredy Ernst Kipfer, von Sumiswald, in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Rudolfstrasse 41.

1. Oktober 1963.

**Treuhand-Aktiengesellschaft Stebler & Jermann (Fiduciaire Société Anonyme Stebler & Jermann) (Trustee Co. Limited Stebler & Jermann)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Ausübung der Tätigkeit einer Revisions- und Treuhandgesellschaft, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Ernst Stebler, von und in Basel, Präsident, und Fridolin Jermann, von Dittingen, in Oberwil (Basel-Landschaft). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: St. Jakobs-Strasse 11.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

16. September 1963. Stühle, Tische usw.

**Dietiker & Co. A.-G.**, in Stein am Rhein, Stuhl-, Tisch- und Kleinmöbel-fabrik (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3448). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. August 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Heraussetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 1500. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 100 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1500.

1. Oktober 1963.

**Spar- & Leihkasse Thayngen**, in Thayngen, Gemeindegeldinstitut (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1762). Die Unterschrift von Arthur Morach, Verwalter, ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Fritz Wipf, von Scuzach (Zürich), in Thayngen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

1° ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

**Gellafin A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 27 settembre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Récapito: e/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

1. Oktober 1963. Antiquitäten.

**Paul Maier**, in Chur, Handel mit Antiquitäten (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1963, Seite 1116). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1° ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

**Erfolg A.G.**, in Coira (FUSC. del 25 settembre 1963, N° 224, pagina 2719). Dr. Dario Clericetti non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Dr. Carlo Gilardi, da Montagnola, in Lugano, con firma individuale.

1. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

**Alaer AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1958, Seite 835). Dr. Helene Leder ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Carl Meyer-Schulthess, von Zürich, in Rüschiikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau - Argovie - Argovia

30. September 1963.

**Rohrkonvektoren AG**, in Mägenwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 13. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Rohrkonvektoren sowie weitere diesem Zwecke förderliche Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus höchstens drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Erismann, von Gontenschwil, in Mägenwil. Er führt Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelprokura erteilt an Walter Gerber, von Langnau im Emmental, in Möriken, Gemeinde Möriken-Wildeggen. Geschäftsadresse: Birehrain 211.

30. September 1963. Textilwaren.

**Nikl. Geissmann**, in Mägenwil. Inhaber dieser Firma ist Niklaus Geissmann, von Wohlenschwil, in Eckwil, Gemeinde Mägenwil. Vertretungen in sämtlichen Textilwaren. Eckwil Nr. 139.

30. September 1963. Gartenbau.

**Robert Weber**, in Obersiggenthal, Gartenbau (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1942, Seite 1745). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. September 1963. Motorfahrzeuge, Velos.

**G. Burger**, in Fahrwangen, Handel mit Motorfahrzeugen und Velos, Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1943, Seite 987). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtreue erloschen.

30. September 1963.

**R. Burger**, Automobile, Fahrwangen, in Fahrwangen. Inhaber dieser Firma ist Rolf Burger-Burkart, von und in Fahrwangen. Handel mit Motorfahrzeugen und deren Ersatzteilen. Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Bahnhofstrasse 167.

30. September 1963. Verpaekungen, Folien, Isolationsmaterial usw.

**Cellpaek A.G.**, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Verpaekungen, Folien, Isolationsmaterial, Ton- und Klebändern aller Art aus Cellulose und andern Materialien usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1261). Die Unterschrift des Direktors George Hugh Thomas Johnson ist erloschen.

30. September 1963. Architekturbüro, Bauunternehmung, Liegenschaften.

**Peter & Basler**, in Oberkulm. Unter dieser Firma sind Heinz Peter, von Gontenschwil, in Reinach (Aargau), und Peter Basler-Flückiger, von Zeihen, in Oberkulm, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1963 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Architekturbüros und einer Bauunternehmung. Handel mit Liegenschaften, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Dorfstrasse 148.

30. September 1963.

**Darlehenskasse Fislisbach**, in Fislisbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1212). Der Vizepräsident Leo Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Josef Burger-Weibel, von Freienwil, in Fislisbach. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. September 1963. Durchschreibepapiere usw.

**Anear AG (Anear SA)**, in Aarau, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten und Verfahren aller Art, insbesondere von solchen auf dem Gebiete des Durchschreibens ohne Kohlepapier, Fabrikation und Vertrieb von Papeteriewaren und Kohlepapier aller Art sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1340). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1963, Seite 2544) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

30. September 1963. Giessereiformsand, Autotransporte usw.

**Eduard Meier**, in Wettingen, Gewinnung von Giessereiformsand aus eigenen Gruben, Autotransporte, Landwirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1957, Seite 2382). Diese Firma ist infolge Uberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz par 1. Juni 1963 und Sacheinlagevertrag vom 17. September 1963 an die Firma «Eduard Meier A.G. Wettingen», in Wettingen, erloschen.

30. September 1963. Trax- und Baggerarbeiten, Autotransporte usw.

**Eduard Meier AG. Wettingen**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 17. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Trax- und Baggerarbeiten und Autotransporten, die Lieferung von Kies und Sand für Bauzwecke und Giessereiformsand für Metall- und Grauguss. Das Grundkapital beträgt Franken 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Juli 1963 und Sacheinlagevertrag vom 17. September 1963 von der bisherigen Einzelfirma «Eduard Meier», in Wettingen, an Aktiven Fr. 625 136,26 und an Passiven Fr. 455 136,26. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 170 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 30 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert, die unter den

Passiven der vorerwähnten Bilanz enthalten ist. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Eduard Meier, von und in Wettingen, als Präsident, und Hans Meier-Humbel, von und in Wettingen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Ursula Meier-Humbel, von und in Wettingen. Geschäftsadresse: Oetfingerstrasse 7.

30. September 1963. Grundstücke.

**Aktiengesellschaft Zur Flüh**, in Würenlos, Erwerb, Verwaltung, Ueberbauung und Veräusserung von Grundstücken (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1272). Das Mitglied Traugott Läubli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist jetzt Anton Meier-Schmidlin, von Würenlingen, in Würenlos. Neues Domizil der Gesellschaft: beim Verwaltungsratsmitglied Anton Meier-Schmidlin, Steinbruch 312.

30. September 1963. Chemisch-technische und pharmazeutische Artikel.

**Aerosol-Service A.G. Möhlin**, in Möhlin, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer und pharmazeutischer Artikel, Erwerb von Liegenschaften (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1962, Seite 2745). Fritz Schmutz ist zum Vize-direktor ernannt worden und führt jetzt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura ist erteilt worden an Karl Küst, von und in Basel, und Dankfried Hannich, von und in Riehen (Basel-Stadt). Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit je einem anderen Unterschriftsberechtigten.

30. September 1963. Kolonialwaren, Lebens- und Genussmittel, Wein usw.

**Bertschinger & Rohr AG.**, in Lenzburg, Handel mit und Vertretungen von Kolonialwaren, Lebens- und Genussmitteln, Wein und anderen Getränken, Brennstoffen, Haushaltsartikeln usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1961, Seite 2927). Einzelprokura ist erteilt worden an Fritz Sieber-Graf, von Büren zum Hof (Bern), in Lenzburg.

30. September 1963. Liegenschaften, Grundstücke, Bauteile usw.

**Karl Gamenzind AG**, in Wohlen, Erstellung, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Handel mit Grundstücken, Fabrikation von und Handel mit Bauteilen und Baumaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1962, Seite 826). Alois Küttel, nun in Widen (Aargau) wohnhaft, und René Portmann führen anstelle der bisherigen Kollektivprokura jetzt Einzelprokura. Die Prokura von Fritz Ineichen ist erloschen.

30. September 1963.

**Wohnbau-genossenschaft Aarau 1961**, in Aarau (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1961, Seite 970). Dr. Hans Suter ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

1. Oktober 1963. Chemisch-technische Produkte.

**Eiholzer & Co.**, in Oftringen, Vertretungen von chemisch-technischen Produkten verschiedener Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1960, Seite 489). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1. Oktober 1963. Bürstenwaren.

**Ernst Hauser**, in Leuggern, Fabrikation und Handel von Bürstenwaren (SHAB. Nr. 284 vom 5. Dezember 1931, Seite 2607). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Oktober 1963. Lebensmittel, Spielwaren.

**A. Lützelshwab-Fischler**, bisher in Magden, Engroshandel mit Spielwaren aller Art (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1961, Seite 3071). Der Sitz dieser Firma ist nach Möhlin verlegt worden, wo auch der Inhaber jetzt wohnt. Die Natur des Geschäftes wird wie folgt umschrieben: Handel mit Lebensmitteln und Spielwaren. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 98.

1. Oktober 1963.

**Impugnierwerke Brittnau-Wikon AG.**, in Brittnau, (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1961, Seite 2752). Adolf Leimgruber und Hermann Leisi sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

1. Oktober 1963.

**Gehr. Herzog, Spenglerei & sanitäre Anlagen Zeiningen**, in Zeiningen. Unter dieser Firma sind Peter Herzog-Böni, von Möhlin, in Zeiningen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Februar 1963 ihren Anfang nahm. Spenglerei und sanitäre Installationen, Haldengasse 284.

1. Oktober 1963.

**Fritz Romanu Spenglerei** san. Installationen Autospritzwerk Oftringen, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Romanu-Müller, von Muhen, in Oftringen. Bauspengerarbeiten, sanitäre Installationen, Ventilationen und Kleinapparatebau, Autospritz- und Emallierwerk mit Spezial-, Spritz- und Einbrennkabine für Grossfahrzeuge, wie Last- und Möbelwagen, Handel mit sämtlichen Artikeln in diesen Berufszweigen. Oberfeldstrasse 592.

1. Oktober 1963. Heizungs-, Elektro- und Sanitär-Installationen usw.

**Septima AG**, in Wohlen, Ausführung von Heizungs-, Elektro- und Sanitär-Installationen, Handel mit Bauteilen und Baumaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 246). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Hirt, von Schleinikon (Zürich), in Baden, und Samuel Gerber, von Langnau im Emmental (Bern), in Wohlen (Aargau). Die Prokura von Fritz Ineichen ist erloschen.

1. Oktober 1963. Bauvorhaben, schlüsselfertige Bauten, Liegenschaften.

**Arthur Gross A.G. Brügg**, in Brügg, Projektierung und Ausführung von Bauvorhaben, Erstellung von schlüsselfertigen Bauten, ferner Kauf, Bau, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 480). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 17. September 1963 wurde das Grundkapital von Franken 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000; eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000

Tessin - Tessin - Tiesno

Ufficio di Lugano

1° ottobre 1963.

**Società immobiliare Pedemonte S.A.**, a Melano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. dell'8 agosto 1961, N° 183, pagina 2316). Werner Müller, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Mario Pozzi, presidente (già iscritto); Americo Marazzi, segretario (già iscritto), e Chino Bernasconi, da Bedano, in Lugano, membro (nuovo). La società è ora vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione.

1° ottobre 1963. Impianti elettrici, ecc.

**Apo S.A.**, a Lugano, installazione impianti elettrici, ecc. (FUSC. del 29 marzo 1963, N° 74, pagina 918). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 agosto 1963, la società ha deciso di liberare interamente il capitale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

1° ottobre 1963.

**Gestione Foudi Immobiliari GEFIM S.A.**, a Lugano, compera e vendita beni immobili, ecc. (FUSC. del 2 settembre 1963, N° 204, pagina 2521). Dr. Pier Luigi Roneoroni, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato Oscar Blum-Gentilomo, da ed in Muzzano, con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione. Dr. Tito Tettamanti, già membro, è ora presidente sempre con firma collettiva a due con un altro membro del consiglio d'amministrazione.

1° ottobre 1963.

**Fabbrica di Tappeti S.A. Caslano**, a Caslano, fabbricazione di tappeti, ecc. (FUSC. del 28 agosto 1963, N° 200, pagina 2485). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 settembre 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 1 200 000 a fr. 1 500 000, mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di franchi 1 500 000, diviso in 1500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

1° ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

**Parsmal S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 settembre 1963. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazioni: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr. Sergio Parri, di nazionalità italiana, in Lugano, presidente e amministratore delegato; Dr. Giuseppe Doninelli, da Morbio Inferiore, in Castel San Pietro, e Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, membri. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione e dalla firma individuale dell'amministratore delegato. Recapito: via Domenico Fontana 1a.

1° ottobre 1963. Caffè-bar.

**Persico Anna**, a Lugano. Titolare è Anna Persico nata Losa, da Crana, in Lugano, agente con il consenso del marito Sanzio Persico. Esercizio del caffè-bar Faggi. Corso Elvezia 3.

1° ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.

**Erilia S.A.**, a Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 12 giugno 1963, N° 134, pagina 1721). Eduard Humbel, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Carla Butti nata Sulmoni, da Pedrate, in Chiasso.

#### Distretto di Mendrisio

20 settembre 1963. Pietre preziose, perle.

**Bahir S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo le operazioni commerciali e finanziarie nel ramo delle pietre preziose, sintetiche e perle coltivate all'ingrosso. La società può partecipare a imprese simili. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 16 settembre 1963. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Rolando Zoppi, da San Vittore (Grigioni), in Lugano, presidente; Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, e Samuel H. A. Abraham di Haim, cittadino afgano, in Milano (Italia), membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: via Livio, Palazzo Nuova Banca, uffici propri.

30 settembre 1963. Autoelettricità.

**Brazzola e Agustoni**, in Mendrisio, esercizio di una officina di autoelettricità e iniezione (FUSC. dell'8 maggio 1963, N° 106, pagina 1331). Il socio Piergiorgio Agustoni non fa più parte della società; questa è sciolta. La ditta è cancellata. Il socio Pierfranco Brazzola di Battista, da ed in Castel San Pietro, continua negli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 C.O. Il nome della ditta è **Brazzola Pierfranco**, in Mendrisio. Officina di autoelettricità. Via Stefano Franscini.

30 settembre 1963. Transazioni, ecc.

**Fiumo S.A.**, in Chiasso, transazioni finanziarie ed immobiliari, operazioni di borsa e di cambio, ecc. (FUSC. del 6 maggio 1960, N° 105, pagina 1384). Con decisione assembleare del 18 settembre 1963 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 1 000 000 mediante emissione di 900 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 1 000 000, suddiviso in 1000 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Emilio Bianchi e Luigi Veronelli non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. In loro sostituzione sono stati nominati Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, presidente, e Peter Gemperli, da Degersheim (S. Gallo), in Sarnen (Untervaldo Alto), membro, il quali impegneranno la società con firma individuale.

30 settembre 1963.

**Immobiliare La Pergola S.A.**, in Ligornetto. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita di immobili, nonché la costruzione e la gestione di immobili con facoltà di partecipare ad altre società. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 25 settembre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri; attualmente è affidata ad un amministratore unico nella persona di Dr. Carlo Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: c/o avv. Emilio Induni.

1° ottobre 1963.

**Dando Holding S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari e di partecipazioni di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 27 settembre 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al

portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato in ragione del 40% (fr. 20 000). Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da due nelle persone di: Raymond Dominique Bossy, da Avry sur Matran, in Ginevra, presidente, e Jean Pasquier, da Pâquier (Friburgo), in Carouge (Ginevra), membro. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: Corso San Gottardo 25, c/o Banca per lo Sviluppo Commerciale.

1° ottobre 1963. Preziosi.

Y. Davidoff, in Chiasso, commercio in preziosi (FUSC. del 12 ottobre 1962, N° 239, pagina 2924). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

1° ottobre 1963. Bar, ecc.

Büehli Lysiane Anne, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Lysiane Anne Büehli, moglie di Adolfo, nata Persegol, da Wiesendangen, in Chiasso. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Bar, birreria, negozio. Via Motta, Palazzo Nuova Banca.

1° ottobre 1963.

Fabbriche Riunite Polus e Industria Ticinese di Tabacchi, in Balerna; fabbricazione e commercio di sigari, tabacchi e sottoprodotti (FUSC. del 25 febbraio 1959, N° 45, pagina 594). Willy Staub, da Menzingen, in Morbio Inferiore, membro del consiglio di amministrazione, è ora anche direttore, con firma collettiva con altro avente diritto. Carlo Della Torre, già procuratore, è stato nominato vice-direttore, con firma collettiva con altro avente diritto. Giuseppina Galfetti fu Luigi, da ed in Morbio Inferiore, è stata nominata procuratrice, con firma collettiva con altro avente diritto. La firma del procuratore Hans Amrein è estinta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

1° ottobre 1963.

Société immobilière de Montétan, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1961, page 105). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1962, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

1° octobre 1963. Tuyaux, gravière, etc.

Ele Boseletti, à Lausanne, fabrication de tuyaux et de canaux de cheminées en ciment et exploitation d'une gravière (FOSC. du 1er novembre 1945, page 2688). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° octobre 1963. Tuyaux, gravière, etc.

R. Boseletti, à Lausanne. Chef de la maison: Roland Boschetti, de et à St-Sulpice (Vaud). Fabrication de tuyaux et de canaux de cheminées en ciment et exploitation d'une gravière. En Malley.

1° octobre 1963.

Compagnie du Chemin de fer de Bière-Apples-Morges, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 avril 1943). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège de la société à Apples (FOSC. du 26 septembre 1963, page 2734).

1° octobre 1963. Valeurs mobilières, participations.

Estate Trust Fund S.A., à Lausanne, société anonyme, acquisition et administration de valeurs mobilières, participations (FOSC. du 28 juin 1961, page 1373). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite de transfert du siège de la société à Zoug (FOSC. du 5 septembre 1963, page 2555).

1° octobre 1963. Immeubles.

S.I. Rose Floréale S.A. Rénens, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 juin 1957, page 1513). Le bureau est transféré au chemin de la Cigale 19 (chez l'administrateur).

1° octobre 1963. Marchandises diverses.

Prétest S.A., à Lausanne, marchandises de toute espèce, spécialement instruments de chirurgie (FOSC. du 3 juillet 1963, page 1946). Bureau de la société transféré: rue de la Caroline 11 bis (dans ses locaux)

1° octobre 1963.

Bureau Fiduciaire Willy Borloz-Meier, à Lausanne (FOSC. du 23 décembre 1955, page 3300). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1° octobre 1963.

Bureau fiduciaire André Saugy-Yersin, expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne. Chef de la maison: André Saugy, allié Yersin, de Rougemont, à Lausanne. Expertises comptables, mandats fiduciaires, toutes questions fiscales et financières. Chemin des Aubépines 33.

##### Bureau d'Orbe

1° octobre 1963.

Société anonyme des Usines Jules Addor en liquidation, à Orbe (FOSC. du 3 septembre 1963, N° 205, page 2534). L'administration cantonale des impôts a donné son autorisation à la radiation de cette société le 26 septembre 1963. Cette société est dès lors radiée au registre du commerce.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau Brig

30. September 1963.

Schwimmbadgenossenschaft Visp, in Visp (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. März 1961 sind die Statuten geändert worden. Der Vorstand besteht nun aus 5 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Fraefel, Präsident; Ernst Schmid, Vizepräsident; Ernst Walker, Kassier, und Walter Honegger, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Vorstand sind gewählt worden: Dr. Christoph Zinsstag, von Basel, als Präsident; Hermann Pfammatter, von Eischoll, als Kassier, und Walter Bittel, von Visp, als Aktuar, alle in Visp. Der bisherige Beisitzer Alfred Ludi, von Lenk, in Visp, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

##### Bureau de St-Maurice

1° octobre 1963. Lignes électriques, etc.

Société Anonyme Kummiler & Matter, succursale de Bagnes. Sous cette raison sociale la société anonyme «Aktiengesellschaft Kummiler & Matter (Société anonyme Kummiler & Matter) (Kummiler & Matter Limited)», à Zurich, projets et installations de lignes électriques, etc., inscrite sur le registre du commerce de Zurich le 17 juin 1949 (dernière publication: FOSC. du 27 septembre 1962, page 2734) a, suivant décision de son conseil d'administration

du 6 juillet 1962, créé à Bagnes une succursale qui est engagée par les signatures collectives à deux de Wilhelm Bänninger, de Winterthur et Embrach (Zurich), à Zollikon (Zurich); Hans Bergmaier, de et à Zurich; Albert Lüscher, de Seon (Argovie), à Aarau; Rudolf Max Wild, de St-Gall et Thusis (Grisons), à Zurich; Robert Gloor, de Birrwil (Argovie), à Aarau; Fritz Thöni, de Hasleberg (Berne), à Zurich; Ulrich Dubs, d'Aesch b. Birmensdorf (Zurich), à Bassersdorf (Zurich); Margaretha Bugmann, de Berlingen (Thurgovie), à Zurich; Max Baumann, de Schafisheim (Argovie), à Däniken (Soleure); Ernst Wendelspiess, de Zurich, à Dietikon (Zurich); Paul Bolliger, de Schlossrued (Argovie), à Oberentfelden (Argovie); Max Gloor, d'Oberkulm (Argovie); Bernhard Guyer, de Zurich; Rudolf Häny, de Kölliken (Argovie); Oskar Wendelspiess, de Zurich et Wegenstetten (Argovie); Matthias Wittgenstein, d'Autriche, les cinq à Zurich; Max Künzel, de Thalwil (Zurich), à Buchs (Argovie); et Karl Schulthess, de Melchnau (Berne), à Zollikon (Zurich). Les huit premiers signent pour l'ensemble de l'établissement. Adresse: le Châble.

1° octobre 1963. Café-restaurant.

Francois Jaquier, à Saillon, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Place» (FOSC. du 10 juillet 1959, page 1962). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1963. Immeubles, etc.

S.I. Koala Bagnes S.A., à Bagnes. Selon actes authentiques et statuts des 23 juillet et 25 septembre 1963, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme pour l'acquisition, la vente, l'échange, la location, le financement, la construction, l'exploitation et la gérance d'immeubles et la participation à toutes opérations financières et transactions s'y rapportant. Elle acquiert, pour fr. 150 000, les parcelles 38512 D et 6590 de Verbier/Bagnes, pré de 700 m<sup>2</sup> et chalet. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 10 actions de fr. 5000 au porteur, et entièrement versé. Les publications se font par la Feuille officielle suisse du commerce et les convocations de la même manière ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration compte un ou plusieurs membres, actuellement uniquement Cyrille Gard, de et à Bagnes, qui signe individuellement. Etude de M<sup>e</sup> Mce Gard.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

30 septembre 1963. Appareils de précision, etc.

Grisel & Cie, Miteite, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Mareel-William Grisel, de Travers, à Auvernier, et Gilbert Grisel, de Travers, à Cortaillod, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 15 septembre 1963. Fabrication et commerce d'appareils de précision ainsi que les traitements chimiques de surface. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Porcena 15.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 septembre 1963. Sauce.

M. Fannac, à St-Sulpice (Neuchâtel) (FOSC. du 3 juillet 1963, N° 152, page 1946). La maison modifie son genre de commerce comme suit: Fabrication sauce «Café de Paris» pour préparation culinaire à base de beurre et eau-de-vie de vin.

#### Genf - Genève - Ginevra

30 septembre 1963. Boulangerie, épicerie.

Charles Alpstätig, à Meyrin, boulangerie et épicerie (FOSC. du 1er avril 1946, page 993). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

30 septembre 1963. Café-restaurant.

Mme A. Jubin, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Espérance» (FOSC. du 11 octobre 1962, page 2909). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

30 septembre 1963. Tabacs, papeterie, etc.

Mme T. Raymondon, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et journaux (FOSC. du 10 novembre 1952, page 2745). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

30 septembre 1963. Garage.

A. Wagnière, à Chêne-Bourg, exploitation d'un garage avec station-service et parking à l'enseigne «Garage-Parking du Mont-Blanc» (FOSC. du 6 février 1961, page 371). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «R. Samson», à Chêne-Bourg.

30 septembre 1963. Garage.

R. Samson, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Robert Samson, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bourg. Exploitation d'un garage avec station-service et parking à l'enseigne «Garage-Parking du Mont-Blanc». Reprise de l'actif et du passif de la maison «A. Wagnière», à Chêne-Bourg, 86, rue de Genève.

30 septembre 1963. Machines et moulins à café.

Raymond Dutheil, à Grand-Saconnex. Chef de la maison: Raymond René-Louis Dutheil, de France, à Grand-Saconnex. Commerce, importation et représentation de machines et moulins à café, marque «Astoria». 43, Ancienne-Route.

30 septembre 1963. Pension-restaurant.

Mme A. Franz, à Genève. Chef de la maison: Amelia Franz née Valle, de Hilterfingen (Berne), à Vernier, autorisée par son mari Ferdinand-Karl Franz. Pension-restaurant à l'enseigne «Toledo». 5, rue Lissignol.

30 septembre 1963. Café-restaurant.

Jacques Moulin, à Carouge. Chef de la maison: Jacques-Pierre Moulin, de Leytron (Valais), à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «A l'Olivier de Provence». 13, rue Jacques-Dalphin.

30 septembre 1963.

«Ciné-Photo-Hi-fi» W. Stauffer, à Genève. Chef de la maison: Willy-Samuel Stauffer, de Lignières (Neuchâtel), à Genève. Commerce d'articles pour la photographie, le cinéma, vente de disques, radios et enregistreurs. 4, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives.

30 septembre 1963. Maroquinerie, etc.

Hoirie Girod-Moek, à Genève, commerce de maroquinerie, articles de voyages, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1924, page 1330). Les associées Augusta Girod et Antoinette Girod sont décédées. La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

30 septembre 1963.

Pharmacies Populaires de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 27 janvier 1958, page 259). Les pouvoirs d'Edmond Favre, Paul Perret, René Pidoux et Roger Pugin sont radiés. Signature: collective de Roger Thévoz, de Genève, à Veyrier, président, ou de Pierre Pavey, de et à Genève, vice-président, avec Joseph Vuagnat, jusqu'ici vice-président, nommé délégué aux finances; ou Henri Golay, de et à Genève, secrétaire, ou Walter Ruppert, de Wila (Zurich), à Vernier, vice-secrétaire.

30 septembre 1963. Tableaux.

**Kruger, Benador & Cie**, à Genève, achat et vente de tableaux, etc., société en commandite (FOSC. du 15 octobre 1958, page 2749). Le nom de l'associé Kruger a été changé en celui de Krugier. La raison sociale devient: **Krugier, Benador & Cie**.

30 septembre 1963.

**Société Immobilière Centre-Farel**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1961, page 473). Administration: Thomas-Gabriel Zweifel (inscrit), nommé président, et Claude Hodel, d'Unterlangenegg (Berne), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 septembre 1963. Propriétés immobilières, etc.

**Square Sébeillon B SA**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 juin 1962, page 1750). Administration: Thomas-Gabriel Zweifel (inscrit), nommé président, et Claude Hodel, d'Unterlangenegg (Berne), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 septembre 1963.

**Société Immobilière Vermont-Beaulieu**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 novembre 1962, page 3314). Administration: Thomas-Gabriel Zweifel (inscrit), nommé président, et Claude Hodel, d'Unterlangenegg (Berne), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 septembre 1963. Produits horlogers, etc.

**Société de vente des produits Jaeger-LeCoultre SA**, à Genève, produits horlogers, etc. (FOSC. du 30 septembre 1959, page 2690). Prouration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Yvonne Lebet, de Butttes (Neuchâtel), à Genève; Léa Baghi, d'Italie, à Genève, et Cécile dite Alice Laperrouza, d'Hermance, à Genève.

30 septembre 1963. Articles d'horlogerie, etc.

**Vaeheron & Constantin SA**, à Genève, fabrication et vente de tous articles d'horlogerie, etc. (FOSC. du 25 septembre 1963, page 2722). Prouration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Léa Baghi, d'Italie, à Genève, et Cécile dite Alice Laperrouza, d'Hermance, à Genève.

30 septembre 1963.

**Banque de Crédit SA**, succursale à Genève (FOSC. du 22 février 1963, page 555), succursale de «Kredit-Bank AG», à Zurich. Prouration individuelle a été conférée à Ernesto Zorjen (inscrit), dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. Prouration collective à deux a été conférée à Hans Gröble, d'Oberhelfenschwil (St-Gall), à Zurich.

30 septembre 1963. Participations.

**Blankart SA**, à Genève, acquisition est administration de participations à des entreprises diverses, etc. (FOSC. du 11 janvier 1961, page 92). Wolfgang Somary, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est maintenant domicilié à Maur (Zurich).

30 septembre 1963.

**Business Associations SA**, à Genève (FOSC. du 21 juin 1963, page 1820). William-Whright Harts Jr., des USA, à Cognoy, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

30 septembre 1963.

**Comptoir des Tissus et Confection SA (Stoffhalle und Konfektion AG)**, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1963, page 96). Signature collective a été conférée à Gustave-Henri Virehaux, de St-Blaise (Neuchâtel), à Veveyr, nommé directeur administratif. William Cevey, Paul Nievergelt, Pierre Petremand et Georges Baud, directeurs (inscrits), et Gustave-Henri Virehaux, directeur administratif (susqualifié), signent pour l'ensemble des établissements de la société chacun d'eux collectivement avec Walter Schaub, administrateur (inscrit).

30 septembre 1963.

**Guildes Associées SA**, à Genève (FOSC. du 14 août 1963, page 2368). Nouvelle raison de commerce: **Editions Gonthier SA**. Statuts modifiés le 17 septembre 1963. Administration: Yvette Weber (inscrite), nommée présidente, et Pierre-Henri Gonthier, de Ste-Croix (Vaud), à Lausanne, secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 septembre 1963. Produits et articles de parfumerie, etc.

**Hupar SA**, à Genève, importation, exportation, commerce et conditionnement de tous produits et articles de parfumerie, etc. (FOSC. du 17 juin 1958, page 1648). Nouvelle adresse: 47, rue du 31-Décembre.

30 septembre 1963. Produits pharmaceutiques, etc.

**Laboratoire Junod et Cie SA**, à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 27 septembre 1960, page 2781). André Martin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Gaillard, de Sergey (Vaud), à Montreux (Vaud), est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 25, route de Florissant.

30 septembre 1963. Machines de toute espèce.

**Rickard Nilsson SA**, à Genève (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205). But modifié: importation, exportation, vente ou location de machines de toute espèce, et plus particulièrement pour l'industrie du bâtiment et pour l'industrie de l'emballage, notamment de celles provenant de la fabrication de la société suédoise «Rickard Nilsson A/B», à Stockholm, et exploitation à l'étranger, notamment par l'octroi de licences ou de sous-licences, de tous procédés concernant l'industrie des machines et plus particulièrement les machines susvisées. Statuts modifiés le 19 septembre 1963.

30 septembre 1963. Machines à laver.

**Wasserette SA**, à Genève, construction, vente ainsi qu'utilisation commerciale de machines à laver, etc. (FOSC. du 3 juillet 1963, page 1947). L'administrateur Wolfgang Somary (inscrit) est maintenant domicilié à Maur (Zurich).

30 septembre 1963. Opérations financières, etc.

**Société Générale d'Orient**, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1958, page 2096). Hector-Léon-Marie Racq, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est domicilié à Montreux (Vaud).

30 septembre 1963.

**Union Foncière Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1958, page 2096). Hector-Léon-Marie Racq, membre et président du conseil d'administration (inscrit), est domicilié à Montreux (Vaud).

30 septembre 1963. Transports de tous genres, etc.

**Claret SA, Martigny**, précédemment à Martigny-Ville (Valais) (FOSC. du 14 mai 1962, page 1413). Nouveau siège: Vernier. Nouvelle raison de commerce: **Claret SA**. Statuts du 14 avril 1962, modifiés le 29 août 1963. But: transport de tous genres, en particulier de matériaux et fournitures de construction, participation à toutes opérations et transactions s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 30 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Claret, de Martigny-

Ville (Valais), actuellement domicilié à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 205 C, route de Vernier, chez André Métrailler.

30 septembre 1963. Hôtels et restaurants.

**Phenicia SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1963. But: acquisition, construction, exploitation et gestion de tous hôtels et restaurants. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Souvairan, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Petitot, chez Jean et Charles Souvairan.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe

Der Bundesrat hat am 17. September 1963 verschiedene Bestimmungen des neuen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Coiffeurgewerbe bis zum 30. Juni 1965 allgemeinverbindlich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 3. Oktober 1963 veröffentlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden.

Bern, den 7. Oktober 1963.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

### Extension

de la convention collective nationale des coiffeurs

Par arrêté du 17 septembre 1963, le Conseil fédéral a étendu, avec effet au 30 juin 1965, le champ d'application de la nouvelle convention collective nationale des coiffeurs.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 3 octobre 1963. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 7 octobre 1963.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

### Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera

Con decreto del 17 settembre 1963, il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino al 30 giugno 1965, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del nuovo contratto collettivo di lavoro per la professione del parrucchiere in Svizzera.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 3 ottobre 1963. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna. (AA. 528)

Berna, il 7 ottobre 1963.

Ufficio federale dell'industria delle arti e mestieri e del lavoro.

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

**Anrelia SA**, commerce de maroquinerie, rue du Rhône 31, à Genève, a été autorisée à procéder à une liquidation générale.

L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse est fixée à cinq ans (5 ans) et s'étend à M. Jean-Marc Duchosal, unique administrateur. (AA. 268)

Genève, le 4 octobre 1963.

Département du commerce, de l'industrie et du travail.

### Verwag Aktiengesellschaft, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Verwag Aktiengesellschaft, Chur, vom 2. Oktober 1963 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 1 600 000 auf Fr. 1 100 000 herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Barrückzahlung aus dem Grundkapital von Fr. 2500 auf die heutigen Aktien zu nom. Fr. 7500, wodurch diese auf je nom. Fr. 5000 reduziert werden. Hiermit wird gemäss Art. 733 OR allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat an Herrn Dr. H. F. Jossi, Rechtsanwalt und Notar, Martinsplatz 3, Chur, zu erfolgen. (AA. 266\*)

Chur, den 3. Oktober 1963.

Verwag Aktiengesellschaft, Chur, der Verwaltungsrat: Dr. P. Jörmann.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199552. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1962, 17 Uhr.  
Phileo Corporation, Tioga and C Streets, Philadelphia (Pennsylvanien, USA).  
Fabrikation und Handel.

Durch Münzeinwurf betätigte Maschinen zum Waschen, Troeknen und Trocken-  
reinigen von Kleidungsstücken. (Int. Kl. 7, 11)

## BENDIX WASCH-ZENTRUM

Nr. 199553. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1963, 17 Uhr.  
Kaiser Jeep Corporation, 940 North Cove Boulevard, Toledo (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel.

Verbrennungskraft-Motoren und deren Bestandteile. (Int. Kl. 7, 12)

## TORNADO

Nr. 199554. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1963, 17 Uhr.  
Kaiser Jeep Corporation, 940 North Cove Boulevard, Toledo (Ohio, USA).  
Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge, Motorfahrzeugeile und Zubehör. (Int. Kl. 12)

## WAGONEER

N° 199555. Date de dépôt: 14 mai 1963, 21 h.  
Acorn Glass-Tint Corporation, 1123 West Century Boulevard, Los Angeles 44  
(Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Produits anti-solaires pour la construction et produits de revêtement, enduits  
de maison de tous genres utilisés pour le traitement de verre, vitre, cristaux.  
Matières plastiques, résines, silicone. (Cl. int. 1, 2, 17, 19)

## ACORN ADVERTISERS INC

N° 199556. Date de dépôt: 14 mai 1963, 21 h.  
Erismann-Schinz S.A. Fabrique du Grenier, La Neuveville.  
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## TRISHOCK

Nr. 199557. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1963, 17 Uhr.  
The Kendall Company, 140 Federal Street, Boston 10 (Massachusetts, USA).  
Fabrikation und Handel.

Elastische Garne enthaltende Wirk- und Strickwaren. (Int. Kl. 25)

## FLING

Nr. 199558. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1963, 18 Uhr.  
Conoflow Corporation, 2100 Arch Street, Philadelphia 3 (Pennsylvanien,  
USA). — Fabrikation und Handel.

Vorrichtungen zum Regeln und Steuern veränderlicher Verfahrensgrößen.  
(Int. Kl. 9)

## CONOFLOW

Nr. 199559. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1963, 20 Uhr.  
«NEKO» Kostman Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Gruppellostrasse  
Nr. 13, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Photoapparate, Filmkameras, Filmprojektoren, auswechselbare Tele-  
Weitwinkelobjekte, Belichtungsmesser und Blitzlichtgeräte. (Int. Kl. 9)

## MAMIYA

Nr. 199560. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 18 Uhr.  
Aritana Products Corp. Ltd., Rathausstrasse 40, Liestal (Baselland).  
Handel.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere,  
hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

## KURASAN

Nr. 199561. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1963, 18 Uhr.  
Dahpe AG Chur, Cadonastrasse 1, Chur. — Fabrikation und Handel.

Kunststoff verarbeitende Maschinen sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

## HABOMAT

Nr. 199562. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1963, 18 Uhr.  
Dahpe AG Chur, Cadonastrasse 1, Chur. — Fabrikation und Handel.

Kunststoff verarbeitende Maschinen sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

## HABOPLAST

Nr. 199563. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1963, 18 Uhr.  
Dahpe AG Chur, Cadonastrasse 1, Chur. — Fabrikation und Handel.

Kunststoff verarbeitende Maschinen sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 7)

## HABOVAC

Nr. 199564. Hinterlegungsdatum: 1. August 1963, 12 Uhr.  
Istag AG Suhr/AG, Bachstrasse 412 (bei Franz Gysi AG), Suhr (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Dichtungen in Platten, Ringen und Formstücken, Packungen und sonstigen  
Dichtungswaren für technische Zwecke, Asbest- und Gummiwaren für tech-  
nische Zwecke. (Int. Kl. 17)

## ACIDOIL

N° 199565. Date de dépôt: 6 août 1963, 11 h.  
Marcel Pellet, rua Salvador Correia 265, Aelimaçao, Sao Paulo (Brésil).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication  
des produits de la marque N° 104162. Siège transféré. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> avril 1963.

Produits d'atelier mécanique, tels que outillage de dentiste, outillages chirur-  
giques, petites machines (à l'exclusion de fraises pour mécaniciens et outillage  
mécanique); Travaux de serrurerie, de forge et de fonderie. Quincaillerie.  
Coutellerie. Matériel d'emballage. Ustensiles et outils de maison, de cuisine, de  
cave, d'étable et de jardin. Articles pour la pêche. (Cl. int. 6 à 8, 10, 16, 20 à 22, 28)

## TELL-EP

Nr. 199566. Hinterlegungsdatum: 5. August 1963, 20 Uhr.  
Voigt & Co. AG, Romanshorn (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische, hygienische und pharmazeutische Produkte, Parfümerien; Milch  
enthaltende Futtermittel. (Int. Kl. 3, 5, 31)

## VORO-MILCH

Nr. 199567. Hinterlegungsdatum: 6. August 1963, 17 Uhr.  
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

## CONTESSA

Nr. 199568. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
Interchemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische,  
landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke;  
Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und  
chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von  
Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## ANIFEED

Nr. 199569. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
Interchemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische,  
landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke;  
Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und  
chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von  
Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## AROMOLASS

Nr. 199570. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
 Interehemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## CAFNECTAR

Nr. 199571. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
 Interehemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## FRESHIN

Nr. 199572. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
 Interehemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## SESSALOM

Nr. 199573. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
 Interehemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## SUCRO-FLAVOR

Nr. 199574. Hinterlegungsdatum: 23. August 1963, 18 Uhr.  
 Interehemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9.  
 Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten, chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe, Klebstoffe für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)

## PIGNECTAR

Nr. 199575. Date de dépôt: 13 août 1963, 17 h.  
 Laboratoire Bonny S.A., avenue Giuseppe Motta 31, Genève.  
 Fabrication et commerce.

Produits pour la parfumerie et produits cosmétiques aux extraits d'algues, notamment bains de toilette. (Cl. int. 3)

## ALGMOUSS

Nr. 199576. Hinterlegungsdatum: 19. August 1963, 19 Uhr.  
 Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel, einschliesslich Abwaschmittel. (Int. Kl. 3)

## QUIX

Nr. 199577. Date de dépôt: 21 août 1963, 18 h.  
 Edmund Knutti, XANTIA, chemin des Genève 5, Evillard (Berne).  
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## CULTURA

Nr. 199578. Date de dépôt: 9 août 1963, 10 h.

Adolphe Feldscher, chemin Général de Prangins 2, Lausanne.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104810. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin 1963.

Produits de beauté, produits cosmétiques et hygiéniques pour les soins de la peau, du visage, du corps et de la chevelure. Appareils et objets pour le même usage. (Cl. int. 3, 5, 7, 8, 10, 11, 21)

## BIODERMINA

Nr. 199579. Hinterlegungsdatum: 27. August 1963, 18 Uhr.  
 Peter Arigi, Kirchgasse, Bad Ragaz. — Fabrikation und Handel.

Spiel- und Sportartikel. (Int. Kl. 28)

## TANMOREE

Nr. 199580. Hinterlegungsdatum: 28. August 1963, 17 Uhr.  
 Merrick Scale Mfg. Company, 180-192 Autumn Street, Passaic (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Automatische Waagen, Waagen zum fortlaufenden Wägen, Registriervorrichtung für Waagen, automatische Waagen kombiniert mit Registriervorrichtung. (Int. Kl. 9)

## WEIGHTOMETER

Nr. 199581. Hinterlegungsdatum: 28. August 1963, 17 Uhr.  
 Merrick Scale Mfg. Company, 180-192 Autumn Street, Passaic (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Automatische Waagen, Waagen zum fortlaufenden Wägen, Registriervorrichtung für Waagen, automatische Waagen kombiniert mit Registriervorrichtung. (Int. Kl. 9)

## FEEDOWEIGHT

Nr. 199582. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.  
 J. Gelbard, Veresiusstrasse 15, Biel. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104674. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1963 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## GELBA

Nr. 199583. Hinterlegungsdatum: 29. August 1963, 11 Uhr.  
 J. Gelbard, Veresiusstrasse 15, Biel. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104675. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1963 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## LA ROTONDE

Nr. 199584. Hinterlegungsdatum: 30. August 1963, 18 Uhr.  
 H. Ernst & Cie AG, Aarwangen (Bern). — Fabrikation.

Garne tierischer, pflanzlicher und synthetischer Herkunft. (Int. Kl. 23)

## BABY-VYL

Nr. 199585. Hinterlegungsdatum: 28. August 1963, 6 Uhr.  
 Emil Ebnetter & Co. AG, Appenzell. — Fabrikation und Handel.

Apéritif. (Int. Kl. 33)

## CHEERIO

Nr. 199586. Hinterlegungsdatum: 3. September 1963, 18 Uhr.  
 Bulova Watch Company Inc. New York. Filiale Biel (Bulova Watch Company Inc. New York, Succursale de Biene), Juravorstadt 44, Biel.  
 Fabrikation und Handel.

Uhren und Zeitmessinstrumente und Teile davon. (Int. Kl. 14)

## SNORKEL

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln  
(Vom 30. September 1963)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

## I.

In Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 28. Juni 1963 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

| Zolltarif-Nr. | Warenbezeichnung   | Preiszuschlag<br>je 100 kg<br>Verzollungsgewicht<br>Franken |
|---------------|--|---|
| 1001.12       | Weizen und Mengkorn, denaturiert:<br>- zu Futterzwecken  | 7.—   |
|               | - zu technischen Zwecken   | 1.—   |
| ex 1005.01    | Mais:<br>- zu Futterzwecken  | 3.—   |
|               | - zu Speisezwecken   | 1.50  |
| ex 1201.10    | Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)   | 1.60  |
| ex 1201.10    | Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)   | 1.75  |
| ex 1201.20    | Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)  | 1.05  |
| ex 1201.20    | Kopra zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)  | 1.20  |
| ex 1201.30    | Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)  | 1.95  |
| ex 1201.30    | Leinsamen zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)  | 2.10  |
| ex 1201.30    | Rapssamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)  | 1.60  |
| ex 1201.30    | Rapssamen zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)  | 1.75  |
| ex 1201.30    | Sesamsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)   | 1.35  |
| ex 1201.30    | Sesamsamen zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)   | 1.50  |
| ex 1201.50    | Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)  | 1.60  |
| ex 1201.50    | Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)  | 1.75  |
| ex 1201.50    | Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)   | 2.35  |
| ex 1201.50    | Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken<br>(Futtermittelanfall)   | 2.50  |
| ex 1201.30    | Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabrikation,<br>andere als Leinsamen, Palmkerne, Raps-<br>samen, Sesamsamen oder Sojabohnen<br>(Futtermittelanfall) | 2.10  |
| ex 1802.01    | Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer<br>Kakaoaabfall (Kakaoolkuchen, Kakaool-<br>kuchenmehl usw.), zu Futterzwecken                             | 3.—   |
| ex 2304.01    | Oelkuchen und Oelkuchenmehl, vorratspflichtig  | 3.—   |
| ex 2304.01    | Andere, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken   | 4.50  |

## II.

Die Preiszuschläge gemäss Ziffer I sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1963 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.  
234. 7. 10. 63.

## Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères

(Du 30 septembre 1963)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

## I.

Les suppléments de prix perçus sur les marchandises ci-après, qui figurent à l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 28 juin 1963 concernant

la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères, sont fixés à nouveau comme il suit:

| Numéro du tarif<br>douanier | Denrées   | Par 100 kg (poids<br>faisant foi pour le<br>dédouanement)<br>Fr. |
|-----------------------------|---|--|
| 1001.12                     | Froment et métal, dénaturés:<br>- pour l'affouragement  | 7.—  |
|                             | - pour usages techniques  | 1.—  |
| ex 1005.01                  | Maïs:<br>- pour l'affouragement   | 3.—  |
|                             | - pour l'alimentation humaine   | 1.50   |
| ex 1201.10                  | Arachides pour l'extraction de l'huile (déchets<br>pour l'affouragement)  | 1.60   |
| ex 1201.10                  | Arachides pour l'extraction de l'huile à la presse<br>(déchets pour l'affouragement)  | 1.75   |
| ex 1201.20                  | Coprah pour l'extraction de l'huile (déchets<br>pour l'affouragement)   | 1.05   |
| ex 1201.20                  | Coprah pour l'extraction de l'huile à la presse<br>(déchets pour l'affouragement)   | 1.20   |
| ex 1201.30                  | Graines de lin pour l'extraction de l'huile<br>(déchets pour l'affouragement)   | 1.95   |
| ex 1201.30                  | Graines de lin pour l'extraction de l'huile à la<br>presse (déchets pour l'affouragement)   | 2.10   |
| ex 1201.30                  | Graines de colza pour l'extraction de l'huile<br>(déchets pour l'affouragement)   | 1.60   |
| ex 1201.30                  | Graines de colza pour l'extraction de l'huile<br>à la presse (déchets pour l'affouragement)   | 1.75   |
| ex 1201.30                  | Graines de sésame pour l'extraction de l'huile<br>(déchets pour l'affouragement)  | 1.35   |
| ex 1201.30                  | Graines de sésame pour l'extraction de l'huile<br>à la presse (déchets pour l'affouragement)  | 1.50   |
| ex 1201.50                  | Palmiste pour l'extraction de l'huile (déchets<br>pour l'affouragement)   | 1.60   |
| ex 1201.50                  | Palmistes pour l'extraction de l'huile à la presse<br>(déchets pour l'affouragement)  | 1.75   |
| ex 1201.50                  | Fèves de soya pour l'extraction de l'huile<br>(déchets pour l'affouragement)  | 2.35   |
| ex 1201.50                  | Fèves de soya pour l'extraction de l'huile à la<br>presse (déchets pour l'affouragement)  | 2.50   |
| ex 1201.30                  | Graines et fruits oléagineux pour l'extraction<br>de l'huile, autres que graines de lin, palmistes,<br>graines de colza, graines de sésame ou fèves<br>de soya (déchets pour l'affouragement) | 2.10   |
| ex 1802.01                  | Coques, pellicules (pelures) et déchets de cacao<br>(tourteaux de cacao, farine de tourteaux de<br>cacao, etc.) pour l'affouragement  | 3.—  |
| ex 2304.01                  | Tourteaux et farine de tourteaux, sujets au<br>stockage obligatoire   | 3.—  |
| ex 2304.01                  | Autres, non sujets au stockage obligatoire,<br>pour l'affouragement   | 4.50   |

## II.

Les suppléments de prix prévus au chiffre I sont applicables à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1963. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de son exécution.  
234. 7. 10. 63.

## Auslands-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 5. Oktober 1963 - Cours de conversion dès le 5 octobre 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.68½; Dänemark: Fr. 62.80; Deutschland: Fr. 108.85; Frankreich FF: Fr. 88.40; Italien: Fr. -69<sup>98</sup>/<sub>100</sub>; Marokko: DH: Fr. 86.80; Niederlande: Fr. 120.35; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.78; Schweden: Fr. 83.35.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.  
234. 7. 10. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**EXPERTA**  
Treuhand AG.

Revisionen  
Unternehmensberatung  
und Organisation  
Steuerberatung

Zürich      Basel      Bern      Lausanne  
Bahnhofstrasse 79      Dufourstrasse 25      Gartenstrasse 3      Bellefontaine 2  
(051) 25 74 48      (061) 24 58 58      (031) 3 02 35      (021) 23 66 66

Communication aux actionnaires  
de l'Hôtel Château Bellevue à Sierre S.A.

Conformément à la communication faite à l'assemblée générale du jeudi 26 septembre 1963, les porteurs d'actions de l'Hôtel Château Bellevue sont priés de déposer leurs actions au siège de la Banque Cantonale du Valais à Sion (service de consignation et de dépôt).

Le dépôt doit être effectué au plus tard pour le 20 octobre 1963.

Les porteurs d'actions qui n'auraient pas fait procéder à l'estampillage jusqu'à cette date sont rendus attentifs aux dispositions légales enrelates et à leurs conséquences.

Sierre, le 30 septembre 1963.

Le conseil d'administration.

## Produits Perfectone S.A.

Les actionnaires sont convoqués pour le lundi 21 octobre 1963, au siège de la société, à Bienne, à 11 heures 15, en

## assemblée générale ordinaire

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Rapport des vérificateurs aux comptes.
- 4<sup>o</sup> Modification de l'art. IV des statuts relatifs aux actions.
- 5<sup>o</sup> Décharge au conseil d'administration.
- 6<sup>o</sup> Nomination du conseil d'administration.
- 7<sup>o</sup> Nomination des vérificateurs aux comptes.
- 8<sup>o</sup> Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs aux comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, dès le 11 octobre 1963.

Bienne, le 7 octobre 1963.

Le conseil d'administration.

**Für Mittel- und Kleinbetriebe**

Zeit sparen – rationeller arbeiten –  
Günstige Gelegenheit!

**National-Rebuilt**

Buchungsautomaten  
Kl. 31, 32, 33

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6-25 Zählwerke, auf Wunsch mit  
Lochband oder Anschluss an Lochkarte

**Statistik-Maschinen**

bis 30 Addierwerke

**Analysier-Maschinen**

**Schalter-Maschinen**

Kl. 2000, Kl. 41 und 42

**Hotelbuchungs-Maschinen**

Kl. 42

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für  
Material und Funktion – Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

**REBUMA SUTER AG.**, Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45  
Tel. (051) 33 66 36/37

Wir haben noch eine

**Beteiligung**

an einer Gesellschaft für die Übernahme und Verwertung  
eines äusserst interessanten Grundstücks zu ver-  
geben. Sichere Kapitalanlage mit grossen Gewinn-  
anteilen.

Volle Diskretion ist zugesichert. Anfragen unter  
Chiffre B 5601 Lz an Publicitas Luzern.

**Für höchste Ansprüche ein Telle-Büro**

Telle-Büromöbel AG  
Windisch  
Telefon (056) 41389

**RN Pendogliss®**

Hänge-Gleitkartei



Für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli • Cie AG Zürich 22 Tel. 051/834141



**FISCHER & CO. REINACH 6**

**Kassenschraub**

100 cm hoch, 200 kg,  
fabrikneu, günstig  
abzugeben.

Anfragen unter Chiffre  
ZL 1820, Mosse-Annoncen  
Zürich 23.

Insérer dans la  
FOSC. c'est s'as-  
surer le succès

**Immobilien-Fonds**



Ab sofort werden bis 21. Oktober 1963  
hbg-Immobilien-Fonds-Zertifikate  
ausgegeben,  
zum Kurse von Fr. 1045.— netto,  
ertragsberechtigt ab 1. Oktober 1963.  
Im Agio von Fr. 45.— sind  
der Einkauf in die Reserven sowie  
ein Unkostenanteil inbegriffen.  
Die Stückelung erfolgt in Zertifikaten  
von 1, 5 und 10 Anteilen, diese  
lauten auf den Inhaber und können  
frei gehandelt werden.  
Die Zertifikate sind mit Coupons per  
30. September jeden Jahres,  
nächstmal 30. September 1964,  
versehen.

**Coupons-Auszahlung**

Einlösung der Coupons  
per 30. September 1963  
Fr. 45.35 netto Couponssteuer,  
abzüglich  
Fr. —.35 27% Verrechnungssteuer auf  
Fr. 1.30, welcher Betrag für  
die Geltendmachung des  
Anspruches auf Verrechnung  
oder Rückerstattung für die  
Zertifikatinhaber mass-  
gebend ist.

Fr. 45.— Nettoertrag pro Anteil

**Zeichnungs- und Zahlstellen**

Schweizerische Kreditanstalt, Basel  
Schweizerische Spar- und Kreditbank,  
Basel

Handwerker-Baugenossenschaft Basel  
und Umgebung, Sevogelstrasse 30,  
Basel, Tel. 061/42 05 32,  
wo auch alle weiteren Auskünfte und  
Zeichnungsscheine erhältlich sind.

**Coupon**

einsenden an: **Handwerker-Baugenossenschaft  
Basel und Umgebung  
Sevogelstrasse 30, Basel**

Senden Sie mir/uns bitte unverbindlich Ihren Prospekt mit Zeichnungsschein

Name

Adresse

Am meisten EFFICIENCY sichern Sie Ihren Telephonanrufen  
durch TELEPHONREGISTER, welche die Nummern nicht nur an-  
zeigen, sondern automatisch wählen, also durch eigentliche  
Wählautomaten.

Unentbehrlich, weil das manuelle  
Wählen mehr und mehr zum unratio-  
nellsten Arbeitsgang wird, je  
mehr die Nummern stets länger  
werden und die «Besetzt»-Wahr-  
scheinlichkeit zunimmt.

Bequem auch für die private  
Sphäre.

PTT-bewilligt sind jetzt drei Fabrikate, TELERAPID seit  
1935, TELEMAX mit Tasteneinstellung seit 1962.

NUMERUS ORGANISATION  
Reynold Müller

Büromaschinen, Löwenstrasse 55/57, Zürich 1/23  
(051) 25 65 83

Auch brauchbar für TELEX-Verbindungen!  
(14 Länder Europas automatisch)



**WALTER Multa 32**  
addiert, subtrahiert  
(auch unter Null)  
mit Speichermöglichkeit  
der Ergebnisse  
im Gedächtniswerk  
Vollautomatische  
positive und negative  
Multiplikation mit hoher  
Rechengeschwindigkeit  
Die automatische Rück-  
übertragung hält jedes  
Produkt und jede Summe  
zur Weiterverwendung  
bereit (a x b x c)

**WALTER Multa 32**  
die Zuverlässige

Generalvertretung für die Schweiz:  
**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN AG**  
Zürich Bahnhofplatz 9 Victoria-Haus  
Telefon (051) 27 01 33 / 27 01 34

**FLUG-UNFALL-VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten LLOYD'S**

Sofort greifbare Policen durch **J. R. AEBLI & CIE. AG.**, Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

Versicherern

# Emission

## Schweizerische Immobilien

In der Zeit vom 7. Oktober 1963 bis 26. Oktober 1963 gibt der Schweizerische Immobilien-Anlagefonds Swissinvest Miteigentumszertifikate über einen, fünf, zehn und fünfzig Anteile aus.

bieten

guten Ertrag

**Der Preis**  
pro Anteil beträgt Fr. 106.–,  
ertragsberechtigt ab 1. Oktober 1963.  
**Einzahlungsdatum**  
31. Oktober 1963.

**Netto-Rendite**  
Voraussichtliche Netto-Rendite über **4%**  
(die letzte Ausschüttung betrug Fr. 2.25  
für 6 Monate, d. h. Fr. 4.50 p. a.).

**Fondsleitung**  
Adimosa A.G., Basel, Henric Petri-Strasse 6  
**Treuhänderin**  
Experta Treuhand A.G., Basel.  
**Kontrollstelle**  
Schweizerische Treuhandgesellschaft Basel

# swissinvest

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

### Zeichnungsstellen

Swissinvest-Zertifikate können bei den nachstehenden Zeichnungsstellen bezogen werden:

**Basel:** Heusser & Cie., Banquiers  
Ehinger & Cie., Banquiers  
Labhardt & Co., Banquiers  
**Bellinzona:** Società Bancaria Ticinese  
**Bern:** Finac AG  
**Bulle:** Banca Popolare de la Gruyère  
**Emmenbrücke:** Luzerner Landbank Aktiengesellschaft  
**Fribourg:** Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg  
**Genève:** Bordier & Co., Banquiers  
Da L'Harpe & Cie., Banquiers  
Banque Privée S.A.  
Banque Hypothécaire Suisse  
**Grosswangen:** Luzerner Landbank Aktiengesellschaft

**Herzogenbuchsee:** Bank in Langenthal  
**Langenthal:** Bank in Langenthal  
**Leuvenne:** Union Vaudoise du Crédit  
**Lugano:** Banca del Ceresio  
**Luzern:** Banca del Sempione  
Luzerner Landbank Aktiengesellschaft  
**Neuchâtel:** Banca Hypothécaire Suisse  
**Payerne:** Banque Populaire de la Broye  
**Sarnen:** Obwaldner Gewerbebank  
**Solothurn:** Schweizerische Hypothekenbank  
**Willisau:** Luzerner Landbank Aktiengesellschaft  
**Zug:** Anlagebank Zug AG., mit Filiale in Baar  
**Zürich:** Handelsbank in Zürich  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Schweizerische Hypothekenbank  
oder bei Ihrer Bankverbindung, sowie bei der Fondsleitung Adimosa A.G., Basel, wo auch Verwaltungsberichte und Prospekte erhältlich sind.

Der Swissinvest Immobilienfonds besitzt heute Liegenschaften, im Bau befindliche Objekte und Bauerrains im Anlagewert von rund Fr. 50.000.000.–. Durch ein Swissinvest Miteigentumszertifikat können Sie sich am Ertrag dieser Liegenschaften beteiligen.

Swissinvest Miteigentumszertifikate sind Inhabertitel und können deshalb ohne besondere Formalitäten verkauft werden.

### Coupon

Senden Sie mir unverbindlich den Emissionsprospekt swissinvest mit Zeichnungsschein.

Name

Adresse

Einsenden an die Adimosa A.G., Basel  
Henric Petri-Strasse 6, Tel. 061/24 19 55  
oder an die Zeichnungs- und Zahlstellen.

## Payerne-Transports

S.A.

### Transports Internationaux

Tel. (037) 6 21 06  
Télex 3 22 88

PAYERNE, gare 8

Servites réguliers par camions  
TIR  
Lyon-Grenoble  
Ulm-Stuttgart-Munich

Correspondants dans toute la  
France et l'Allemagne.  
Opérations de douane. Entrepôts.

### Lagerhallen zu vermieten

Wir bauen in Sehlieren, in günstiger Verkehrslage, neue Lagerhallen. Davon sind zirka 2000 m<sup>2</sup> oder auch Teile davon noch zu vermieten. Nutzhöhe 8 m, heizbar, günstige Zu- und Durenfahrt mit Lastwagen.

Interessenten für langfristige Mietverträge wollen sich bitte wenden an

Ed. Gestlich Söhne AG, Sehlieren (ZH)  
Tel. (051) 98 76 44

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

#### Müller-Gysin AG.

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG  
Buchdruckerei zur Post  
Zürich 25 Tel. 051 32 91 84

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

## Sie verkaufen . . . \* und wir stellen die Mittel bereit



**Velos**  
**Mopeds**  
**Leichtmotorräder**  
**Roller**  
**Autos**  
**Landwirtschaftliche Maschinen**  
**Campingartikel**  
**Nähmaschinen**  
**Möbel**  
**Radio- oder Fernseh-Apparate**  
**Musikinstrumente**  
**Kühlschränke**  
**Waschmaschinen**  
**Photoapparate**  
**Büromaschinen etc.**

Hunderttausende kennen Ihre Produkte. Zehntausende wissen um die Qualität und die grossartige Dienstleistung, die mit Ihren Erzeugnissen verbunden sind. Tausende tragen sich mit dem Gedanken, Ihren Artikel zu kaufen – viele müssen aber verzichten oder billigere Produkte kaufen, weil im Moment das Geld fehlt.

Wir wissen um die grosse Bedeutung des Kleinkredits. Wir wissen auch, mit welchem Ernst der Einzelne an wichtige Anschaffungen herantritt: der Kauf ist wohlüberlegt... nur für die Finanzierung braucht es ein zeitliches Entgegenkommen. Hier schlägt nun die VELOWACHE UNIPOL AG die Brücke von Wunsch zu Wirklichkeit. Wir ermöglichen Tausenden von seriösen Berufstätigen, sofort wichtige Wünsche zu erfüllen, denn wir zahlen dem Verkäufer bar und lassen dem Käufer Zeit. Unser vorteilhafter Kredit-Service führt auch Ihnen neue Kunden zu. Verlangen Sie nähere Orientierung.

### VELOWACHE UNIPOL AG KÜSNACHT/ZH

gegr. 1934

mit den Abteilungen: Kredit-Service, Fahrzeugbewachung, Motorfahrzeug-Teilkasko, Unfallversicherung.

# UNIPOL